

Resumé af Kommissionens afgørelse**af 21. februar 2018****om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 53 i EØS-aftalen****(Sag AT.39920 — Bremsesystemer)***(meddelt under nummer C(2018) 925)***(Kun den engelske udgave er autentisk)***(2018/C 143/04)*

Den 21. februar 2018 vedtog Kommissionen en afgørelse om en procedure i henhold til artikel 101 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og artikel 53 i EØS-aftalen. I overensstemmelse med artikel 30 i Rådets forordning (EF) nr. 1/2003 ⁽¹⁾ offentliggør Kommissionen hermed parternes navne og afgørelsens hovedindhold, herunder de pålagte sanktioner. Der tages hensyn til virksomhedernes berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke afsløres.

1. INDLEDNING

- (1) Den 21. februar 2018 vedtog Kommissionen en afgørelse vedrørende to uafhængige og vedvarende overtrædelser af traktatens artikel 101 og artikel 53 i EØS-aftalen. Overtrædelserne vedrørte udveksling af følsomme forretningsoplysninger med henblik på at reducere den konkurrencemæssige usikkerhed inden for salg af komponenter til hydrauliske bremsesystemer samt elektroniske bremsesystemer til personbiler mellem et antal bilfabrikanter i EØS.
- (2) Bremsesystemer er en vigtig komponent for bilfabrikanter. Hydrauliske bremsesystemer består af et aktiveringssystem (en bremseforstærker/en hovedbremsecylinder) og et kernesystem (en skivebremse med en bremsesaddel eller tromlebremse og en hjulbremsecylinder). Elektroniske bremsesystemer forhindrer biler i at skride ud ved at levere elektronisk stabilitetskontrol ved bremsning (ABS) eller under alle køreforhold (ESC).
- (3) Denne afgørelse er rettet til TRW ⁽²⁾, BOSCH ⁽³⁾ og CONTINENTAL ⁽⁴⁾ (»parterne«).

2. BESKRIVELSE AF SAGEN**2.1. Sagsforløb**

- (4) I juli 2011 ansøgte TRW om immunitet i henhold til samarbejdsmeddelelsen fra 2006 for så vidt angår bilaterale kontakter med BOSCH vedrørende salg af bremsesystemer til personbiler til kunden Daimler. I november 2011 foretog Kommissionen kontrolundersøgelser i BOSCH's lokaler. Ligeledes i november 2011 indsendte BOSCH en anmodning om bødefritagelse eller bødenedsættelse vedrørende salg af hydrauliske bremsesystemer til personbiler til kunden Daimler og indberettede i denne henseende sine bilaterale kontakter med TRW og CONTINENTAL. I september 2014 foretog Kommissionen kontrolundersøgelser i CONTINENTAL's lokaler. I december 2014 indsendte CONTINENTAL en anmodning om bødefritagelse eller bødenedsættelse vedrørende salg af hydrauliske bremsesystemer til personbiler til kunden Daimler og BMW og indberettede i denne henseende sine bilaterale kontakter med både TRW og BOSCH. CONTINENTAL indberettede også sine bilaterale kontakter med BOSCH for så vidt angår salg af elektroniske bremsesystemer til personbiler til kunden VW.
- (5) Den 22. september 2016 indledte Kommissionen proceduren med henblik på at indgå i forligsforhandlinger med parterne. Under disse forhandlinger, der fandt sted mellem oktober 2016 og september 2017, reagerede alle parter på de klagepunkter, der påtænkte fremført, og den meddelte dokumentation. Parterne fremsendte efterfølgende deres formelle forligsanmodninger til Kommissionen, jf. artikel 10a, stk. 2, i forordning (EF) nr. 773/2004 ⁽⁵⁾.
- (6) Den 4. december 2017 vedtog Kommissionen klagepunktsmeddelelsen. Alle parterne bekræftede utvetydigt, at klagepunktsmeddelelsen afspejlede indholdet i deres forligsindlæg, og at de derfor fortsat ønskede at følge forligsproceduren.

⁽¹⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ De relevante juridiske enheder for TRW er: ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH og Lucas Automotive GmbH.

⁽³⁾ Den relevante retlige enhed for BOSCH er: Robert Bosch GmbH.

⁽⁴⁾ De relevante juridiske enheder for CONTINENTAL er: Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG og Continental Automotive GmbH.

⁽⁵⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 773/2004 af 7. april 2004 om Kommissionens gennemførelse af procedurer i henhold til EF-traktatens artikel 81 og 82 (EUT L 123 af 27.4.2004, s. 18).

- (7) Det Rådgivende Udvalg for Kartel- og Monopolspørgsmål blev hørt den 19. februar 2018. Den 20. februar 2018 afgav høringskonsulenten sin endelige rapport.

2.2. Overtrædelserne i korte træk

- (8) De to uafhængige overtrædelser vedrører levering af komponenter til bremsesystemer eller bremsesystemer til passagerbiler i EØS. Det drejer sig om følgende overtrædelser:

Overtrædelse I: Koordinering mellem TRW, BOSCH og CONTINENTAL om levering af komponenter til hydrauliske bremsesystemer til kunderne Daimler (Mercedes-mærket) og BMW (BMW-mærket).

Overtrædelse II: Koordinering mellem CONTINENTAL og BOSCH vedrørende levering af elektroniske bremsesystemer til VW til MLB evo-plattformen.

2.2.1. Overtrædelse I

- (9) Overtrædelse I omfattede kontakter mellem de tre leverandører af bilkomponenter TRW, BOSCH og CONTINENTAL vedrørende salg inden for EØS af komponenter til hydrauliske bremsesystemer (bremseforstærker/hovedbremsecylinder, skivebremse med en bremsesattel eller tromlebremse og hjulbremsecylinder), eksklusive bremseskiver (»HBS«) til personbiler til Daimler (Mercedes-Benz-mærket) og BMW (BMW-mærket).
- (10) Denne hemmelige samordning bestod af bilaterale udvekslinger af konkurrencemæssigt følsomme forretningsoplysninger mellem de tre leverandører. Med henblik på at samordne deres adfærd på markedet vedrørende Daimler og BMW udvekslede deltagerne oplysninger om deres villighed til at acceptere henholdsvis Daimlers klausul om en treårig politik og BMW's klausul om en fireårig politik⁽¹⁾, og de drøftede vilkår og betingelser for Daimlers og BMW's køb. Udvekslingerne vedrørende Daimler omhandlede også kompensation for udgifter til råvarer, omkostningsgennemsigtighed og volumenedskæringer.

2.2.2. Overtrædelse II

- (11) Overtrædelse II bestod af bilaterale hemmelige udvekslinger mellem CONTINENTAL og BOSCH vedrørende salg inden for EØS af elektroniske bremsesystemer (EBS) til personbiler til kunden VW's MLB evo-plattform⁽²⁾.
- (12) Efter anmodninger om pristilbud på MLB evo-plattformen drøftede parterne deres interesse i kontrakten, tilkendegav deres hensigter for hinanden og udvekslede oplysninger om deres respektive tilbud.

2.3. Varighed

- (13) Varigheden af de enkelte parter deltagelse fremgår af nedenstående:

Tabel 1

Overtrædelse	Virksomhed	Omfang: Salg af	Start	Slut
I	TRW, BOSCH	HBS (til Daimler til BMW)	13.2.2007 29.6.2010	18.3.2011 18.3.2011
	CONTINENTAL	HBS (til Daimler til BMW)	13.2.2007 29.6.2010	19.3.2010 18.3.2011
II	CONTINENTAL, BOSCH	EBS (til VW for MLB evo-plattformen)	29.9.2010	7.7.2011

⁽¹⁾ I 2008 anmodede Daimler om pristilsagn for komponenter i efter-serier. Leverandørerne blev anmodet om at levere komponenter i tre år efter afslutningen af produktionen til samme pris som under den aktive serieproduktion af et bestemt køretøj, deraf den »treårige politik« eller »3YP«. BMW's »4YP« gav anledning til en lignende kundenanmodning.

⁽²⁾ Denne platform anvendes til produktion af visse Audi- og Porsche Macan-modeller.

3. ADRESSATER

3.1.1. TRW

(14) TRW tillægges ansvaret for overtrædelsen som følger:

- for Overtrædelse I hæfter ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH og Lucas Automotive GmbH solidarisk for perioden fra den 13. februar 2007 til den 18. marts 2011.

3.1.2. BOSCH

(15) BOSCH er tillægges ansvaret for overtrædelsen som følger:

- for Overtrædelse I hæfter Robert Bosch GmbH for perioden fra den 13. februar 2007 til den 18. marts 2011
- for Overtrædelse II hæfter Robert Bosch GmbH for perioden fra den 29. september 2010 til den 7. juli 2011.

3.1.3. CONTINENTAL

(16) CONTINENTAL tillægges ansvaret for overtrædelsen som følger:

- for Overtrædelse I hæfter Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG og Continental Automotive GmbH solidarisk for perioden fra den 13. februar 2007 til den 18. marts 2011
- for Overtrædelse II hæfter Continental AG og Continental Teves AG & Co. oHG solidarisk for perioden fra den 29. september 2010 indtil den 7. juli 2011.

4. RETSMIDLER

(17) I afgørelsen anvendes retningslinjerne af 2006 for beregning af bøder ⁽¹⁾.

4.1. Bødens grundbeløb

- (18) For Overtrædelse I blev salgsværdien beregnet på grundlag af det gennemsnitlige salg af HBS i EØS til Daimler og BMW i de (fulde) år, hvor overtrædelsen pågik.
- (19) For Overtrædelse II blev salgsværdien beregnet på grundlag af det gennemsnitlige salg af EBS i EØS til VW i de år, hvor overtrædelsen pågik. Eftersom CONTINENTAL i denne periode ikke havde nogen relevant afsætning, blev der som en tilnærmelse i henhold til selskabets størrelse og ansvar i forhold til overtrædelsen beregnet en fiktiv salgsværdi for selskabet på baggrund af deltagernes andel af afsætningen på verdensplan, der blev anvendt for BOSCH's relevante afsætning.
- (20) I betragtning af overtrædelsernes art og deres geografiske udstrækning blev det variable bødebeløb og tillægsbeløbet (ekstrabeløbet for at være indtrådt i kartellet) fastsat til 16 % af afsætningens værdi for overtrædelserne.
- (21) Det variable beløb blev multipliceret med henholdsvis det antal år eller dele af år, hvori parterne enkeltvis har deltaget i overtrædelserne. Stigningen som følge af varigheden blev beregnet på grundlag af antal dage.

4.1.1. Justering af grundbeløbet

- (22) Der var ingen skærpende eller formildende omstændigheder i sagen bortset fra en medvirkende faktor på 50 % for CONTINENTAL på grund af recidivisme (tidligere adressat af Kommissionens afgørelse af 28. januar 2009 i sag AT.39406 Marine Hoses).
- (23) Der anvendes en afskrækkelsesfaktor på 1,2 på BOSCH og 1,1 på CONTINENTAL for at tage hensyn til disse selskabers størrelse.

⁽¹⁾ EUT C 210 af 1.9.2006, s. 2.

4.2. Anvendelse af loftet på 10 % af omsætningen

- (24) Ingen af de beregnede bøder oversteg 10 % af de respektive selskabers samlede omsætning i 2017.

4.3. Anvendelse af samarbejdsmeddelelsen**4.3.1. Bødefritagelse**

- (25) TRW var den første, der ved at fremlægge oplysninger og bevismateriale opfyldte betingelserne i punkt 8(a) i samarbejdsmeddelelsen af 2006 for Overtrædelse I. TRW indrømmes derfor bødefritagelse for Overtrædelse I.
- (26) CONTINENTAL var den første, der ved at give oplysninger og udlevere bevismateriale opfyldte betingelserne i punkt 8(b) i samarbejdsmeddelelsen fra 2006 for så vidt angår Overtrædelse II. CONTINENTAL blev derfor indrømmet bødefritagelse for Overtrædelse II. Endvidere var CONTINENTAL den første til at fremlægge afgørende bevismateriale efter punkt 25 i samarbejdsmeddelelsen fra 2006, som satte Kommissionen i stand til at medtage afsætningen til en kunde i Overtrædelse I. I overensstemmelse med punkt 26 i samarbejdsmeddelelsen fra 2006 tages der ved beregningen af bøden til CONTINENTAL for Overtrædelse I ikke hensyn til værdien af afsætningen til denne kunde.
- (27) CONTINENTAL var den anden til at opfylde betingelserne i punkt 24 og 25 i samarbejdsmeddelelsen fra 2006 for så vidt angår Overtrædelse I og blev indrømmet en bødenedsættelse på 20 % af bøden.
- (28) BOSCH var den første til at opfylde betingelserne i punkt 24 og 25 i samarbejdsmeddelelsen fra 2006 for så vidt angår Overtrædelse I og II og blev indrømmet en bødenedsættelse på 35 % af bøden for Overtrædelse I og 30 % for Overtrædelse II.

4.4. Anvendelse af forligsmeddelelsen

- (29) Efter anvendelse af meddelelsen om forlig blev hver af adressaternes bøder nedsat med 10 %. Denne nedsættelse blev lagt oven i den bødenedsættelse, der blev indrømmet på grund af samarbejde.

5. AFGØRELSENS BØDEPÅLÆG

- (30) Følgende bøder blev pålagt efter artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1/2003:

for den uafhængige og vedvarende Overtrædelse I, der varede fra den 13. februar 2007 til den 18. marts 2011

- a) ZF TRW Automotive Holdings Corp., TRW KFZ Ausrüstung GmbH og Lucas Automotive GmbH hæfter solidarisk for: 0 EUR
- b) Robert Bosch GmbH hæfter for: 12 072 000 EUR
- c) Continental AG, Continental Teves AG & Co. oHG og Continental Automotive GmbH hæfter solidarisk for: 44 006 000 EUR.

den uafhængige og vedvarende Overtrædelse II, der varede fra den 29. september 2010 til den 7. juli 2011:

- a) Continental AG og Continental Teves AG & Co. oHG hæfter solidarisk for: 0 EUR
- b) Robert Bosch GmbH hæfter for: 19 348 000 EUR.
-